

bruksanvisning



T4100K

Cylinda
år efter år

Symboler



Läs igenom anvisningarna



Varningsanvisningar är märkta med en varningstriangel. Här anges hur faran kan undvikas.

Signalord indikerar digniteten av den fara som uppstår, om den inte undviks.



Varning

Det innebär att det kan uppstå personskador och eventuellt även livsfarliga skador.



Obs

Det innebär att det kan uppstå sakskador.

Bästa kund

Det glädjer oss mycket att Ni valt T4100K från Cylinda.

Er nya torktumlare är skapad under många års utveckling. Den är tillverkad med material av högsta kvalitet vilket garanterar mycket god hållbarhet. Tanken med torktumlaren är att den ska uppfylla alla nutida och kommande krav på modern tork. Den tillåter dessutom många varierande och individuella programval. De mycket effektiva torkprogrammen ger låg energiåtgång och god driftekonomi.

Läs gärna igenom noggrant för att Ni ska kunna utnyttja alla användningsområden torktumlaren har.

Vänliga hälsningar
Cylinda

Innehållsförteckning

Säkerhet och skyddsåtgärder	6
Avfallshantering	10
Torktips	10
Miljövänlig torkning	11
Före den första torkningen	11
Maskinbeskrivning	12
Torkning	14
Förberedande av maskinen	14
Välj program	14
Starta programmet	15
Hopp till nästa programsteg	15
Avbrytande av program	15
Avbryt programmet	16
Lägg i mer tvätt	16
Programslut	16
Rengöring av luddfilter	17
Rengöring av luftkylare	18
Stäng av maskinen	19
Programtabeller	20
Program huvudmeny	20
Favoriter	23
Programtillval	24
Skontorkning	24
Express	24
Antibac	24
Tid	24
Inställningar	25
Språk (temporärt)	25
Menu Inställningar	26
Övriga inställningar	27
Rengöring och skötsel	30
Rengöring av maskinen	30
Rengöring av filterbehållaren	30
Rengöring av fuktighetssensorn	31
Töm maskinen (frostskydd eller inför transport)	31

Störningar	32
Tekniska data	35
Kundservice	35
Garanti	35

Säkerhet och skyddsåtgärder



De bifogade anvisningarna innehåller viktig information om installation, användning och säkerhet rörande torktumlaren.

Förvara dem noga för andra användare och eventuella senare ägare.

- ▶ Läs bifogad dokumentation noggrant innan du använder torktumlaren.
- ▶ Förvara anvisningarna i närheten av maskinen för att när som helst kunna läsa dem.
- ▶ Bruks- och installationsanvisningen måste vara tillgänglig för personer som använder maskinen. Det måste vara säkerställt, att de har läst och förstått anvisningarna.

Den här maskinen uppfyller kraven i de tillämpliga säkerhetsbestämmelserna för elapparater.

- ▶ Följ säkerhetsanvisningarna i bruks- och installationsanvisningen.

Avsedd användning

Torktumlaren är avsedd endast för torkning av textilier som klarar torktumling enligt skötsetiketten. Vid icke ändamålsenlig eller felaktig användning kan inget ansvar för eventuella skador tas. Maskinen är avsedd endast för industriell användning och inom offentliga områden.

Maskinen kan användas av barn från 8 års ålder och vuxna med nedsatta, fysiska, känslomässiga eller mentala egenskaper eller brist på erfarenhet och kunskaper, om de är under uppsikt eller har instruerats om säker användning av maskinen och är medvetna om farorna vid felaktig användning. Barn får inte leka med maskinen. Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn utan uppsikt.

Säkerhet vid användning och drift

Varning

Risk för elchock!

- ▶ Starta inte maskinen, om den har synliga skador.
- ▶ Rör aldrig stickproppen med blöta händer.
- ▶ Dra endast i stickproppen och aldrig i sladden.
- ▶ Spraya inte maskinen med vatten eller rengör den med ångrengörare.

Reparationer och justeringar av elektrisk utrustning skall alltid utföras av fackman med behörighet. Annars kan reparationerna utgöra en stor risk för användaren och maskinen kan skadas. Modifiering av torktummlaren kan endast godkännas efter att ha konsulterat tillverkaren.

- ▶ Byt ut nätanslutningsledningen mot en likadan (finns hos tillverkaren eller kundtjänst), om den är skadad..
- ▶ Bryt alltid strömtillförseln inför underhållsarbeten.
- ▶ Om maskinen inte ska användas under en längre tid stäng av vattnet och slå av strömmen.

Varning

Risk för personskador!

Torktummlaren kan välta, vilket kan leda till personskador, om man ställer sig på den.

- ▶ Stå inte på maskinen.
- ▶ Sitt eller stöd inte på luckan.

Händerna kan skadas, om man har dem inne i trumman, medan den går.

- ▶ För inte in handen i trumman när den roterar.
- ▶ Vänta tills att trumman står helt stilla.

Utstickande komponenter (exempelvis luckan) kan gå sönder och förorsaka skador, om maskinen lyfts i dem.

- ▶ Lyft inte i utskjutande delar.

Avslutas torktumlingen i förtid, kan tvätten förorsaka brännskador vid hudkontakt på grund av sin temperatur och sin fukt.

- ▶ Använd då skyddshandskar.
- ▶ Ta ut tvätten snabbt och sprid ut den, så att värmen kan ledas bort.

Torka upp en eventuell vattenpöl på golvet i närheten av maskinen (slangbrott eller liknande) och åtgärda orsaken (se **Störningar**)

Varning

Risk för brand!!

Föremål som innehåller värme-känsliga ämnen kan antändas under torkningen.

- ▶ Torka aldrig tvätt som har rengjorts med industrikemikalier eller behandlats med lättantändliga lösningsmedel, såsom fläckborttagningsmedel eller tvättbensin, i torktumlaren.
- ▶ Tvätta plagg som har förorenats med matolja, aceton, alkohol, bensin, fotogen, kerosin, fläckborttagningsmedel, terpentin, vax eller vaxborttagningsmedel i varmt vatten tillsammans med tvättmedel, innan de torktumlas.
- ▶ Torka inga textilier som har förorenats med hårsprej, nagellacksborttagare eller likande medel i torktumlaren.
- ▶ Torka inga föremål i skumgummi (latexskumgummi), duschmössor, vattentäta textilier, gummerade artiklar, såsom klädesplagg eller kuddar med skumgummibitar, i torktumlaren.
- ▶ Ta bort cigarettändare, tändstickor och liknande föremål.
- ▶ Använd sköljmedel och liknande produkter enligt tillverkarens anvisningar.

Säkerhet för barn

Varning

Risk för personskador!

Barn kan skada sig eller hamna i livsfarliga situationer, om de leker med torktumlaren.

- ▶ Barn under 3 år ska hållas borta från maskinen, om de inte är under ständig uppsikt.
- ▶ Låt inte barn leka i, på eller i närheten av torktumlaren.
- ▶ Aktivera barnsäkringen vid behov.

Barn kan spärra in sig i maskiner och då hamna i livsfara. Gör uttjänta maskiner oanvändbara:

- ▶ Dra ut stickkontakten.
- ▶ Klipp av nätkabeln och ta bort den tillsammans med stickkontakten.
- ▶ Förstör lucklåset.

Barn kan under lek linda in sig i förpackningar och folier eller dra dem över huvudet och kvävas.

- ▶ Håll förpackningsmaterial borta från barn.

Tvätt- och sköljmedel kan orsaka förgiftningar vid inandning.

- ▶ Håll tvättmedel och tillsatser borta från barn.

Säkerhet vid installationen

Varning

Risk för personskador!

Om maskinen ska monteras på fundament måste monteringsinstruktioner följas noggrant för att undvika tipprisk.

- ▶ Installera maskinen enligt instruktionerna, gärna av kvalificerad personal.
- ▶ Anslut inte en maskin som visar synlig skada.
- ▶ Torktummlaren måste fästas med en byggsats för tvätt- / torkpelare enligt uppställningsanvisningen, om den placeras ovanpå en tvättmaskin.

Att tänka på vid användning

Torktummlaren får användas endast med monterat luddfilter.

- ▶ Starta aldrig torktummlaren med ett skadat luddfilter.
- ▶ Håll omgivningen runt torktummlaren ren från ludd.
- ▶ Rengör luddfiltret och luftkylare regelbundet. Värmeväxlarna kan påverkas och förstöras av ludd.

Den maximala fyllmängden är 7 kg torra textilier.

- ▶ Torka bara rena plagg i torktummlaren
- ▶ Säkerställ inför varje programstart att det inte finns något föremål i trumman som inte hör dit.
- ▶ Håll husdjur borta från maskinen.

Varje torktumling ska avslutas med ett fullständigt avkylningssteg, så att tvätten får en temperatur, som den inte skadas av.

- ▶ Avslutas en torktumling i förtid utan avkylning, måste tvätten snabbt tas ut och placeras utspritt, så att värmen kan avvika. Tänk då på att tvätten kan förorsaka brännskador vid hudkontakt på grund av sin temperatur och sin fukt. Använd därför skyddshandskar.

Avfallshantering

Förpackning

Allt förpackningsmaterial är miljövänligt och kan återanvändas. Lämna tillbaka förpackningen till återförsäljaren eller leverantören.

Sopsortera förpackningsmaterialet på ett miljöriktigt sätt.

Genom bearbetning och återanvändning kan råvaror sparas och avfallsmängden minskas.

Gamla maskiner

Spara aldrig en uttjänt maskin och lämna den aldrig i hushållsavfallet. Uttjänta maskiner innehåller värdefulla material som ska återvinnas.

Komponenter i en uttjänt maskin får inte användas igen. Säkerställ att maskinen tas om hand på rätt sätt. Bidra därmed till en miljöriktig skrotning respektive återvinning.

På din hemkommuns webbplats finns det adresser över återvinningsstationer för skrotning av uttjänta maskiner.

Torktips

Sortera tvätten

Var uppmärksam på torksymbolerna i plaggen.

För att uppnå jämnt resultat, sortera tvätten efter material och önskat torkresultat.



Torka vid normal temperatur



Torka vid låg temperatur



Torktumla ej.

Torka ull eller textilier innehållande ull med specialprogrammet **Ylle** (Risk för filtning).

Anmärkning

Textilier med metallförstärkningar kan skada maskindelar, varför de inte får torkas i torktumlaaren.

Förberedande av tvätt

- ▶ Stäng dragkedjor, hakar, öglor och kardborrknäppningar..
- ▶ Fluffa upp veck, knäpp påslakan och kuddvar samt knyt ihop långa band.

Torkning av tvätt

- ▶ Ta helst ut strykfria textilier lätt fuktiga (**Lätt**) och låt tvätten torka en liten stund i luften. Genom att övertorka det kan det bli skrynkligt.
- ▶ Torkas väldigt olika typer av tyg tillsammans, kan vissa av dem vara för fuktiga efter torkningen. Torka dem i så fall en stund till i programmet (**Tidstyrt**).
- ▶ Stickade material, exempelvis trikåvaror, kan krympa något under torkningen. Använd inte **Extra torrt** för sådana material.
- ▶ Torka känsliga material så som silke, syntetgardiner etc endast med specialprogrammet **Syntet** för att undvika att plaggen skrynklar.
- ▶ Välj programmen **Express** eller **Tidstyrt** för att torka enstaka plagg.

Miljövänlig torkning

Anmärkning

Det är slöseri med energi att torka blöt tvätt i torktumlare.

- ▶ Centrifugera först tvätten ordentligt i en tvättmaskin eller i en centrifug. Höga varvtal minskar torkningstiden och sänker energiförbrukningen.
- ▶ Centrifugera även strykfri tvätt.

Anmärkning

Överfyllnad påverkar torkresultatet och skrynklar tvätten.

- ▶ Överskrid inte max last.
-

Det är oekonomiskt att lägga bara lite tvätt i maskinen och det leder dessutom till att tvätten och maskinen slits.

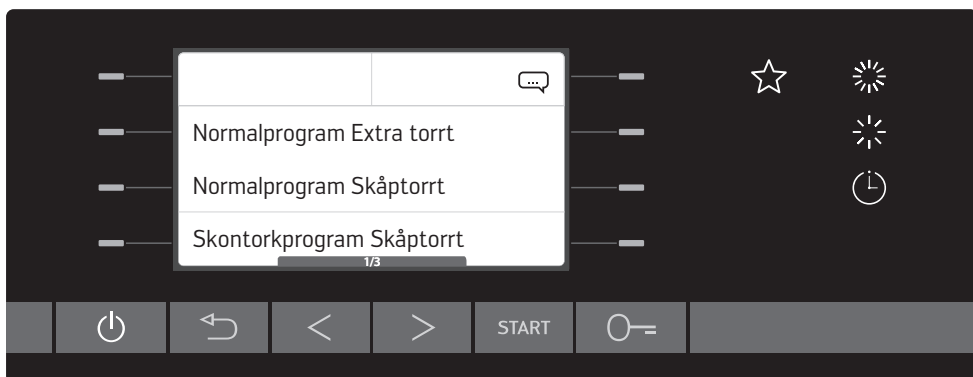
- ▶ Fyll helst torktumlaren med en maximal mängd tvätt.

Före den första torkningen

- ▶ Installera maskinen enligt installationsanvisningen.
- ▶ Tvätta ren trumman med en fuktig trasa.

Maskinbeskrivning






 På / Av

 Tillbaka

 Bläddra bakåt

 Bläddra framåt

 Favoriter


 Normalprogram Extra torrt

 Normalprogram Skåptorrt

 Tydstyrt

START Start

 Öppna luckan

 Språk (temporärt) /
Inställningar

1/3 Antal sidor i programmenyn

Torkning


Förberedande av maskinen

- ▶ Kontrollera att luddfiltret är monterat (se **Torkning / Rengöring av luddfilter**).
- ▶ Kontrollera att luftkylaren är monterad (se **Torkning / Rengöring av luftkylaren**).
- ▶ Slå på strömmen.


Påslagning av maskinen

- ▶ Tryck på **På / Av** .
- ▶ Efter påslagningen visas huvudmenyn.



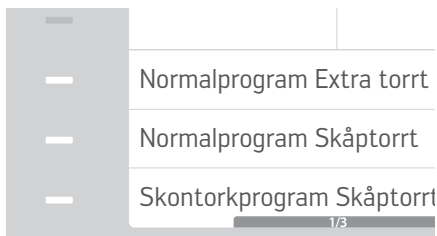
- ▶ Tryck på pilknappen **Bläddra framåt**  för att komma till nästa meny-sida.

Öppna luckan

- ▶ Tryck på **Öppna luckan** .
- Luckan öppnas.

Luckan kan när som helst öppnas manuellt genom ett tryck i höjd med låshaken.

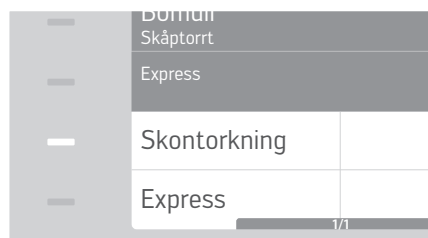
Välj program



- ▶ Välj det önskade programmet genom att trycka på indikatorlampan. Programmet visas med programtid, maximal fyllmängd och valbara tillval.

Val av programtillval

- ▶ Genom tillvalen kan programmet även anpassas till tvättens egenskaper (se **programtillval**).



- ▶ Välj det/de önskade tillvalet / -en genom att trycka på indikatorlampan eller den aktuella symbolen. Valda tillval visas i färg.
- ▶ Ett tryck till väljer bort tillvalet.

Lägg i tvätten

- ▶ Kontrollera noggrant att det inte ligger föremål i trumman och i tvättmedelsfacket, som kan skada maskinen (mynt, spikar, gem etc.).
- ▶ Lägg tvätten löst i trumman.
- ▶ Placera små och stora textilier tillsammans.

Stäng luckan

- ▶ Stäng luckan genom att trycka tills det klickar.
- ▶ Försäkra dig om att inga plagg fastnar mellan luckan och gummipackningen.



Ändra program innan start

- ▶ Tryck på **Tillbaka**.
- ▶ Välj det nya programmet med tillvalen.

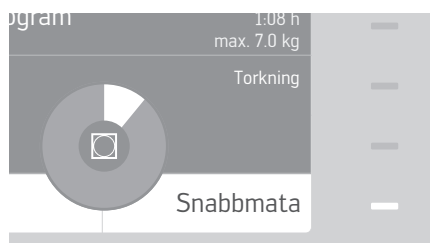
Starta programmet

- ▶ Tryck på **START**.

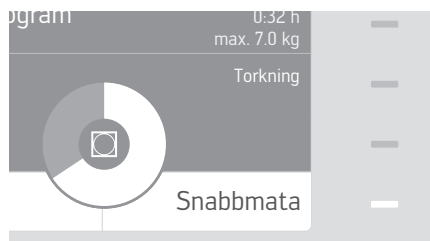
Prepaid Card / CashCard

På maskiner med betalningssystem startar programmet först när betalningen har gjorts (se **Cashcard / PrePaid Card**).

Hopp till nästa programsteg



- ▶ Tryck på indikatorlampan vid **Snabbmata**, ända tills att det önskade programsteget visas.



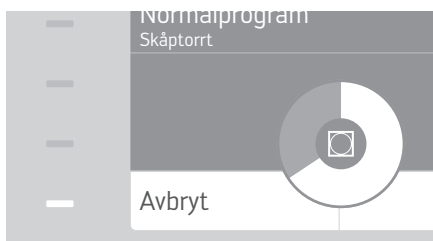
Avbrytande av program

- ▶ Tryck på knappen **På / Av** , ända tills att följande fönster visas:

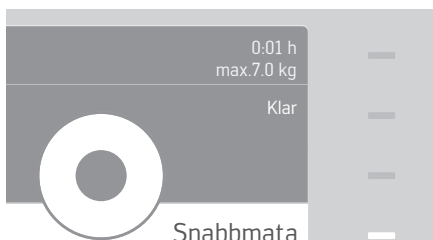


- ▶ Tryck på indikatorlampan vid **Avsluta** för att avsluta programmet. Tryck på **Fortsätt** för att fortsätta programmet.

Avbryt programmet



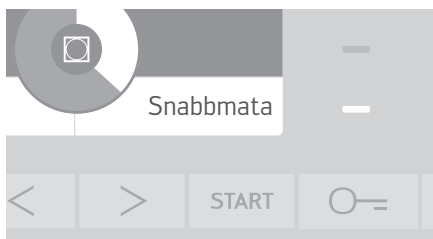
- ▶ Tryck på indikatorlampan vid **Avbryt**, ända tills att **Klart** visas. Vattnet pumpas ut och programmet avslutas



- ▶ Ta ut tvätten direkt, när torktumlingen är klar, och sprid sedan ut den, så att värmen kan avvika.

Lägg i mer tvätt

- ▶ Tryck på knappen **Öppna luckan**  (lyser inte!).



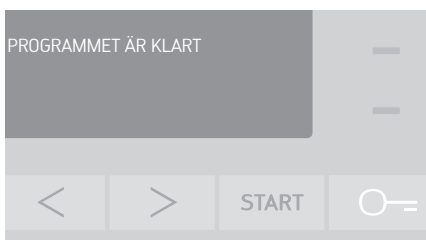
Programmet avslutas.



- ▶ Följ anvisningarna på displayen.

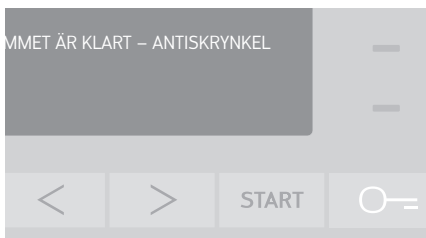
Programslut


Programslutet visas.



Vid aktiverad Antiskrynkelt fortsätter trumman att rotera med korta intervall vid programslut (se **Inställningar / Antiskrynkelt**). Luckan öppnas.

Ta ur tvätten

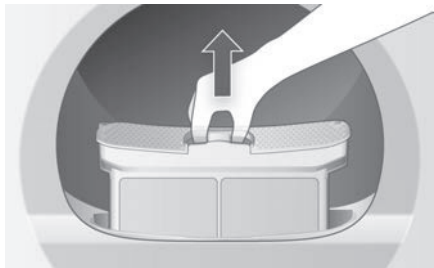


- ▶ Tryck på **Öppna luckan** .
- ▶ Ta ur tvätten.
- ▶ Rengör luddfilter.

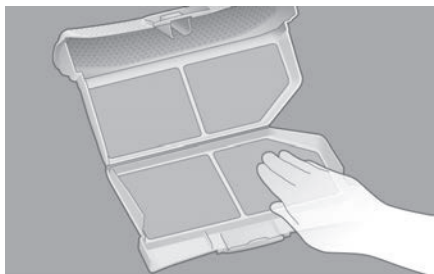
Rengöring av luddfilter

När plaggen används bildas det lösa fibrer (ludd) som frigörs under torkningen och som sedan fastnar i luddfiltret i luckan. Ett igensatt luddfilter kan påverka torkningen negativt.

Rengöring av luddfiltret efter varje torkning



- ▶ Ta bort luddfiltret och öppna det.



- ▶ Dra med handen över insidan av filtret för att ta bort luddet
- ▶ Sätt tillbaka luddfiltret i rätt position.

Anmärkning

I vissa fall kan även till synes väl rengjorda luddfilter bli ogenomträngliga på grund av fina, osynliga beläggningar som blir kvar i maskorna.

- ▶ Håll då lite vatten över insidan av filtret. Släpper det inte igenom vattnet, ska du rengöra filtret med en fin borste under rinnande vatten.
-

Avkalkning av luddfilter

Om luddet inte kan borstas bort, använd avkalkningsmedel.

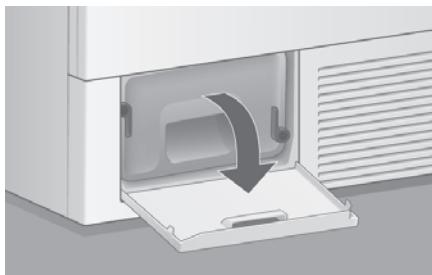
- ▶ Spreja avkalkningsmedlet på hela filtret och låt det verka. Vid en hårt sittande beläggning kan du lägga ett ark hushållspapper ovanpå filtret och spreja in det, så att filtret blir fuktigt. Låt kalkborttagningsmedlet verka över natten. Rengör filtret med en borste, under rinnande vatten.

Anmärkning

- ▶ Starta aldrig torktumslaren med ett skadat luddfilter!
Luddfilter är förbrukningsvaror och ersättningsfilter kan beställas från Cylinda.
-

Rengöring av luftkylare

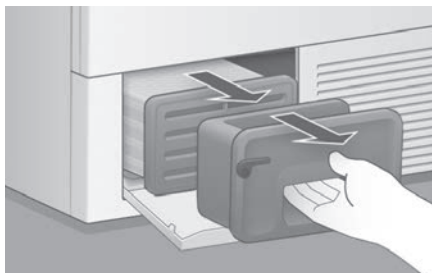
Rengör luftkylaren regelbundet efter cirka 10 torktumlingar



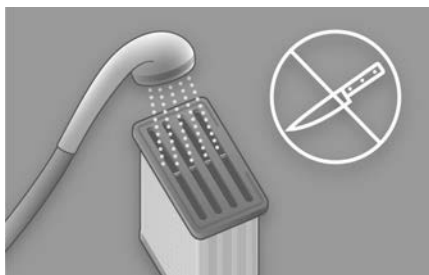
- ▶ Öppna underhållsluckan.



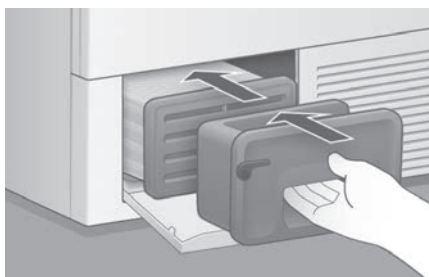
- ▶ Lossa luftkylaren genom att vrida de blå låsspakarna inåt.



- ▶ Ta bort luftkylarens båda delar.



- ▶ Spola igenom luftkylarens spår från kortsidan med rinnande vatten.
- ▶ Låt luftkylaren droppa av.




- ▶ Sätt tillbaka luftkylaren.



- ▶ Vrid tillbaka låsspakarna till sina ursprungliga positioner.
- ▶ Stäng underhållsluckan.

Stäng av maskinen

- ▶ Tryck på knappen **På / Av** , ända tills att displayen släcks.
- ▶ Om maskinen inte ska användas under en längre tid stäng av vattnet och slå av strömmen.




Programtabeller

 Beakta alltid skötselanvisningarna i textilierna.


h:min = tidsåtgång / rpm = Varvtal vid centrifugering av tvätt / kWh = strömförbrukning (ungefärliga värden)





Quick buttons

		h:min	rpm	kWh
7,0 kg	Normalprogram extra torrt			
	Frottébadrockar och sängkläder (ej underkläder eller sockar). ▶ För tjocka och flerlayersmaterial.	1:50 1:42 1:36	1200 1400 1600	4,0 3,6 3,0
7,0 kg	Normalprogram skåptorrt			
	Frottéhanddukar, diskhanddukar och handdukar, sängkläder, underkläder, bomullsstrumpor ▶ Tvätt som inte ska strykas.	1:44 1:33 1:23	1200 1400 1600	3,6 3,3 3,0
7,0 kg	Tydstyrt			
	Tidstyrt program för torkning av enstaka plagg (exempelvis frotté) eller för eftertorkning av flerskiktstextilier (exempelvis sovsäckar). ▶ Tidstyrning varm (10 min – 2 h 30 min)	–	–	–

Program huvudmeny

		h:min	rpm	kWh
7,0 kg	Normalprogram extra torrt			
	Frottébadrockar och sängkläder (ej underkläder eller sockar). ▶ För tjocka och flerlayersmaterial.	1:50 1:42 1:36	1200 1400 1600	4,0 3,6 3,0
7,0 kg	Normalprogram skåptorrt			
	Frottéhanddukar, diskhanddukar och handdukar, sängkläder, underkläder, bomullsstrumpor ▶ Tvätt som inte ska strykas.	1:44 1:33 1:23	1200 1400 1600	3,6 3,3 3,0

		h:min	rpm	kWh
3,5 kg	Skontorkprogram skåptorrt			
	Byxor, klänningar, kjolar, skjortor, blusar, underkläder, strumpbyxor, sportkläder med stor andel syntetfibrer ▶ Tvätt som inte ska strykas.	0:55 1:01	600 800	1,6 1,4
7,0 kg	Normalprogram lätt torrt			
	T-shirts, polotröjor, klänningar, byxor, arbetskläder, underkläder ▶ Tvätt som inte ska strykas eller som skall strykas lätt.	1:33 1:23 1:15	1200 1400 1600	3,3 3,1 2,8
7,0 kg	Skontorkprogram lätt torrt			
	Skjortor, blusar, sportkläder, sängkläder och bordssdukar, tränings overaller ▶ Tvätt som inte ska strykas eller som skall strykas lätt.	0:54 0:49	600 800	1,4 1,2
7,0 kg	Normalprogram stryktorrt			
	Sängkläder och bordssduka, handdukar, t-shirts, polotröjor, arbetskläder ▶ Tvätt som skall strykas	1:16 1:08 1:01	1200 1400 1600	2,7 2,4 2,1
7,0 kg	Skontorkprogram stryktorrt			
	Vindjackor, överdrag ▶ Tvätt som skall strykas	0:41 0:37	600 800	1,1 1,0
7,0 kg	Skontorkprogram extra torrt			
	Byxor, klänningar, kjolar, skjortor ▶ För tjocka och flerlayersmaterial.	1:11 1:05	600 800	1,7 1,5
3,2 kg	Syntet skåptorrt			
	Siden, fintvätt, exklusiva underkläder, gardiner och liknande	1:32 1:28	600 800	1,7 1,4
2,6 kg	Ylle luftning			
	Material av maskintvättbar ull eller en mix av ull, märkt med icke filtande eller maskintvätt ▶ Ta ut tvätten direkt efter programslutet och lägg dem platt på en frottéhandduk för att torka. ▶ Plaggen blir fluffigare, men inte helt torra.	0:05	800	0,1
3,0 kg	Sportkläder skåptorrt			
	Sport- och fritidsjackor, regnkläder och skidoveraller	1:48	800	1,6

		h:min	rpm	kWh
7,0 kg	Frotté extra torrt			
	Frottéhanddukar, badrockar och liknande av bomull	1:42	1200	3,9
		1:33	1400	3,5
		1:25	1600	3,2
3,0 kg	Impregnering extra torrt			
	Nyimpregnerade sport- och fritidsjackor, regnkläder och skidoveraller	1:38	800	1,2
	▶ Impregneringen fixeras vid maskinell torkning.			
	▶ Torka dun, skidjackor och -byxor vrängda.			

Favoriter



Under stjärnknappen finns de sex program som du använder oftast lagrade, inklusive de valda tillvalen.

Favoriter
Frotté extra torrt Antibac
Skontorkprogram lätt torrt Skontorkning
Normalprogram stryktorrt Express

Favoriter som startmeny


Du kan även se dina sparade favoritprogram på displayen, när du slår på maskinen (se **Inställningar / Urval startmeny**).

Radera favoriter

Se **Inställningar / Radera favoriter**.

Programtillval

Genom att välja ett eller flera tillval kan ett torkprogram anpassas målinriktat till den aktuella tvättens egenskaper. Programtillvalen är aktiva endast medan det aktuella torkprogrammet går.

- ▶ Långfristiga anpassningar av torkprogrammen kan göras i inställningarna (menyn  **Inställningar**) och förblir då aktiva, ända tills att de ändras igen.

Anmärkning

Programtillvalen **Antibac** och **Skontorkning** utesluter varandra.

Skontorkning

För skonsam torkning av särskilt känsliga textilier. Temperaturen sänks.

Express

För snabb torkning av små mängder tvätt eller enstaka plagg i bomull, syntetfibrer eller blandfibrer.

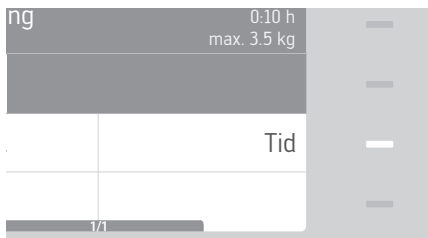
Antibac

Med tillvalet **Antibac** förlängs efter-torkningsfasen, varför de flesta bakterier kan dödas.

- ▶ Använd **Antibac** endast till temperaturkänsliga textilier.

Tid

- ▶ Torktiden kan anpassas efter typen av tvätt, mängden och fukthalten.



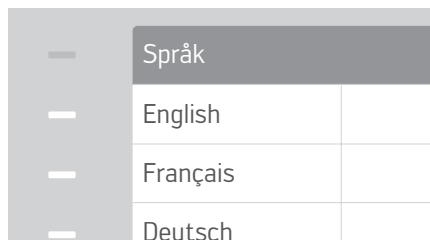
- ▶ Förläng programtiden genom att trycka på indikatorlampan vid **Tid** (i steg om 5 min).

Inställningar

Din torktumlare har fått en grundinställning i fabriken. Du kan även senare anpassa inställningarna efter dina individuella behov vid starten. Inställningarna kan ändras endast när det inte körs något torkprogram.

Anmärkning


Vissa inställningar på din maskin kan vara spärrade. Men funktionerna **Språk** (temporärt), **Datum** och **Klocka** är alltid tillgängliga.



—	Språk	
—	English	
—	Français	
—	Deutsch	

- ▶ Välj det önskade språket.
- ▶ Det går att öppna **fler menysidor** genom att trycka på **pilknapparna**



Genom tett ryck på knappen **Tillbaka**  avslutas menyn **Språk**.

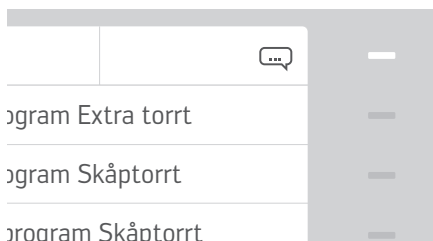
Anmärkning


Det valda språket förblir aktivt, tills att maskinen stängs av eller växlar över till Standby-läget.

Språk (temporärt)



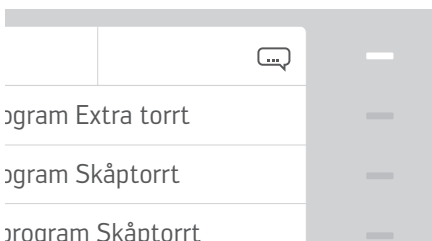
I menyn **Språk** kan ett annat språk väljas temporärt.




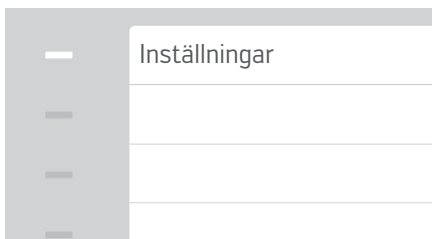
- ▶ • Tryck på indikatorlampan vi . Menyn **Språk** visas.

Menu Inställningar

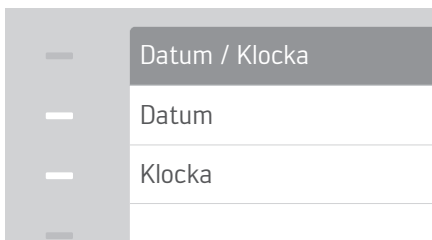
* = inställning i fabriken



- ▶ Håll indikatorlampan vid  intryckt, ända tills att menyn **Inställningar** visas.



- ▶ Tryck på indikatorlampan vid **Inställningar**. Menyn **Datum / Klocka** visas.



- ▶ Välj den önskade inställningen.

Datum

▶ Inställd i fabriken

Tryck på indikatorlamporna vid **+** och **-** för att ställa in månad och dag (håll den intryckt för snabb bläddring).

- ▶ Bekräfta inmatningen genom att trycka på indikatorlampan vid **OK**.

Klocka


▶ Inställd i fabriken

Tryck på indikatorlamporna vid **+** och **-** för att ställa in timmar och minuter (håll den intryckt för snabb bläddring)

- ▶ Bekräfta inmatningen genom att trycka på indikatorlampan vid **OK**.

Spara ändringar?


Vid ett tryck på knappen **Tillbaka**

 (eller senast två minuter efter den senaste inmatningen) avslutas menyn **Datum / Klocka**.

Utförda ändringar måste bekräftas när menyn avslutas.





Vid ett tryck på knappen **Tillbaka**

 (eller senast två minuter efter den senaste inmatningen) avslutas menyn **Inställningar**.


Övriga inställningar

Beskrivningarna nedan är inte tillgängliga på alla maskiner.

Språk

- ▶ **Svenska ***
- ▶
- ▶ Det går att öppna **fler menysidor** genom att trycka på **pilknapparna**  .
- ▶ Välj det önskade språket genom att trycka på indikatorlampan.

Anmärkning

Väljs ett annat språk temporärt i menyn **Språk** , växlar inställningen tillbaka till standardspråket, när maskinen slås på men även i Standby-läget.

Automatisk sommartid

- ▶ **På ***
- ▶ **Av**
Den automatiska omkopplingen av tidsangivelsen till sommartid kan stängas av.

Visa programlängd

- ▶ **Tid kvar ***
På displayen visas den resterande tiden av programmet.
- ▶ **Klockslag**
På displayen visas när programmet kommer att vara klart.

Ljusstyrka display

- ▶ **50 ***
Genom ett tryck på indikatorlampan kan intensiteten på bakgrundbelysningen ställas in steglöst på 20-100% (håll den intryckt för snabb bläddring).
- ▶ Bekräfta inmatningen med **OK**.

Ljudvolym

- ▶ **Av**
- ▶ **Volym 1**
- ▶ **Volym 2**
- ▶ **Volym 3 ***
- ▶ **Volym 4**
- ▶ **Volym 5**
Summern kan regleras i steg om 5 eller ställas på tyst.

Knappljud

- ▶ **På ***
- ▶ **Av**
Knapptryckningssignalen kan stängas av.

Torkningsgraden har höjts

- ▶ **Av ***
- ▶ **+ 1**
- ▶ **+ 2**
- ▶ **+ 3**
Det går att öka torkningsgraden generellt. Det påverkar alla program, ända tills att nästa ändring görs.

Barnspärr

- ▶ **Av ***
- ▶ **På**

Barnsäkringen förhindrar att små barn kan starta, ändra eller radera ett program.

Inmatning vid aktiverad barnsäkring



- ▶ Håll indikatorlampan **uppe till höger** intryckt (**lyser inte**).
- ▶ Tryck samtidigt på den önskade knappen.

Radera favoriter

- ▶ Välj funktionen.



- ▶ Raderingen av favoriterna måste bekräftas.

Urval startmeny

- ▶ **Standard ***
- ▶ **Specialprogram**

Du kan se dina sparade favoritprogram på startmenyn, när du slår på maskinen. Dina favoritprogram syns vid den första anblicken, varför de kan väljas snabbast.

- ▶ För att den valda startmenyn ska visas, måste maskinen stängas av och slås på igen efter en ändring av en inställning.

Antiskrynkkel

- ▶ **Av**
- ▶ **30 min ***
- ▶ **6 h**

Vid programslutet kan en antiskrynkkel-fas (tvätten fluffas upp) på 30 min eller 6 tim ställas in.

Centrifugering

- ▶ **Normal ***
- ▶ **Reducerad**

Programtiden visas exaktare, när torktummlaren är anpassad till tvättmaskinens centrifugeringsvarvtal (normalvärdet motsvarar ett centrifugeringsvarvtal på 1 400 varv/min).

Stäng av maskinen

Inställningar för automatisk avstängning av maskinen:

- ▶ **Av**
Maskinen förblir alltid påslagen.
- ▶ **På**
Maskinen stängs av, när programmet är avstängt, eller när det inte sker några fler knapptryckningar efter påslagningen.
- ▶ **Standby+**
Ingen funktion.
- ▶ **Standby***
Maskinen står i Standby-läget. Displayen blir mörk.

Väckning av maskinen

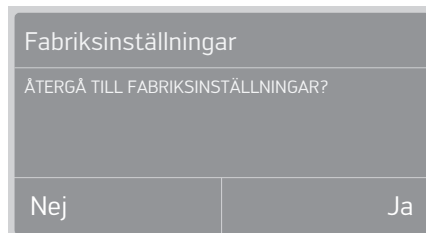
- ▶ Tryck på knappen **På / Av** .

Automatisk lucköppning

- ▶ **Av***
- ▶ **På**
När funktion är aktiverad, öppnas luckan automatiskt efter programslutet.

Fabriksinställningar

Inställningarna kan återställas till grundinställningen i fabriken (leveransskicket).



- ▶ Bekräfta återställningen med **Ja**. Alla inställningar återställs. De lagrade favoritprogrammen raderas också.

Reducerad spänning

- ▶ **Nej***
- ▶ **Ja**
Vid reducerad anslutningseffekt förlängs programtiderna i motsvarande grad.

Nej = 400 V 2N ~ 2,8 kW / 10 AT

Ja = 230 V 1N ~ 2,1 kW / 10 AT

Rengöring och skötsel

Rengöring av maskinen

Varning

Risk för elchock!

- ▶ Stäng av strömförsörjningen till maskinen inför rengöringen.
- ▶ Spraya eller spola aldrig maskinen med vatten.
- ▶ Använd inte ångtvätt.

Anmärkning

Lösningsmedel kan skada maskindelarna och utveckla giftiga ångor. Dessutom råder det explosionsrisk. Använd inga lösningsmedelhaltiga rengöringsmedel.

-
- ▶ Använd inga repande rengöringsmedel.
 - ▶ Skrapa inte med vassa föremål.
 - ▶ Rengör höljet och kontrollpanelen med en tvållösning eller ett lösningsmedelsfritt rengöringsmedel som inte repar.

Anmärkning

- ▶ Använd aldrig stålull!

Rengör luddfilter

Se **Torkning / Rengör luddfilter**.

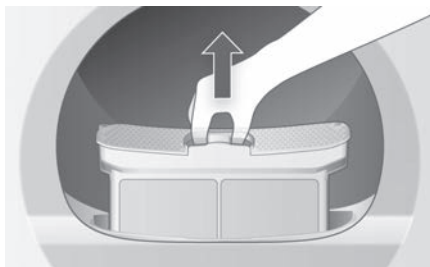
Se **Torkning / Rengör luddfilter**.

Rengör luftkylare

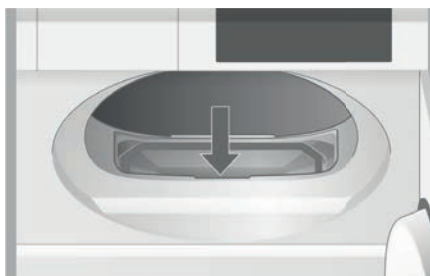
Se **Torkning / Rengör luftkylare**.

Rengöring av filterbehållaren

Med jämna mellanrum är det nödvändigt att göra rent filterbehållaren. Dammsug eller använd en borste.



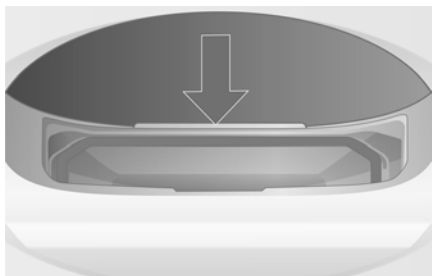
- ▶ Ta bort luddfiltret.



- ▶ Kör dammsugarmunstycket eller borsten över öppningen på luddfiltret.
- ▶ Ta bort resterande ludd.
- ▶ Sätt tillbaka filtret.

Rengöring av fuktighets-sensorn

Efter en längre tids användning, kan smuts och ludd lägga sig på fuktighets-sensorn som sitter på insidan av trumman mot fronten (två st smala avlånga valkar på vänster sida). Det kan resultera i att de automatiska programmen inte uppnår önskad resultat.



- ▶ Rengör smuts och ludd med en trasa indränkt i vinäger.

Töm maskinen (frostskydd eller inför transport)

Står torktumlaren i ett rum med frostrisk, eller om den ska transporteras, måste den tömmas helt.

- ▶ Starta ett valfritt program.
- ▶ Tryck flera gånger på indikatorlampan vid **Snabbmata**, tills att **Nedkyllning** visas.
- ▶ Låt programmet gå klart (utan Antiskrynk).

Störningar

Varning

Felaktigt utförda reparationer kan leda till svåra olyckor, skador och driftstörningar!

Gör inga förändringar, manipulationer eller reparationsförsök, särskilt inte med hjälp av skruvmejsel eller liknande verktyg.

FELMEDDELANDE

BARNSPÄRR AKTIVERAD

- ▶ Håll indikatorlampan uppe till höger intryckt (lyser inte) och tryck samtidigt på den önskade knappen.


KONTROLLERA AVLOPPET

- Kondensatpumpen går inte.
- ▶ Säkerställ att utloppsslangen inte är vikt och att avloppet på uppställningsplatsen inte är igensatt. När störningen har åtgärdats, kan programmet startas, där det avbröts.
- ▶ Tryck på indikatorlampan vid **Fortsätt**.


STÄNG LUCKAN

- Knappen Start trycktes in, när luckan var öppen.
- ▶ Stäng luckan och tryck på **START**.

RENGÖR LUDDFILTER

- ▶ Tryck på **Öppna luckan** . Luckan öppnas.
- ▶ Rengör luddfilter (se **Torkning / Rengöring av luddfilter**).
- ▶ Rengör **luftkylare** (se **Torkning / Rengöring av luftkylare**).
- ▶ Kontakta kundtjänst om felmeddelandet visas igen.


LUCKLÅSFEL

- ▶ Vänta en minut.
- ▶ Tryck igen på knappen **Öppna luckan** .
- Kontakta kundtjänst om luckan inte kan öppnas efter programslutet.
- Luckan kan även öppnas manuellt:
- ▶ Tryck i höjd med låset på luckan.

PROGRAMMET STOPPADES

- Knappen **På / Av**  har aktiverats, medan programmet går.
- ▶ Tryck på indikatorlampan vid **Fortsätt**.

MASKINEN

Maskinen startar inte, när knappen På / Av  har aktiverats.

- ▶ Kontrollera att strömmen är på (huvudströmbrytare / näts-tickkontakt).
- ▶ Kontrollera om alla säkringar är hela eller om säkerhets-brytaren har slagit ifrån.

Nätspärning (i regel runt lunchtid)

- ▶ Använd maskinen när nätspärningen har upphört.
- ▶ Kontakta kundtjänst om torktumblaren inte startar trots korrekt strömförsörjning.

Maskinen startar inte

- ▶ Tryck på **START**.
- ▶ Kontakta kundtjänst om programmet inte startar, trots att startknappen har aktiverats.

Anmärkning

Vid startfördröjning startar programmet först efter att den inställda tiden har gått.

För lång torktid

När tvätten är varm kan den upplevas fuktig.

- ▶ Ta ur tvätten och låt den svalna.

Om tvätten fortfarande är fuktig:

- ▶ Rengör luddfilter (se **Torkning / Rengöring av ludd-filter**).
- ▶ Rengör **luftkylare** (se **Torkning / Rengöring av luft-kylare**).
- ▶ Öka temperaturen (se **Inställningar / Torkningsgraden har höjts**).
- ▶ Rengör fuktighetssensorn (se **Rengöring och skötsel / Rengöring av fuktighetssensorn**).

Det enskilda plagget har inte blivit torrt

- ▶ Vissa plagg torkar jämnare, om du lägger i mer tvätt (exempelvis två frottéhanddukar), eller om du använder programtillvalet **Express**.

För lång torktid

Luddfiltret är igensatt med ludd eller har en kalkbeläggning.

- ▶ Rengör luddfilter (se **Torkning / Rengöring av ludd-filter**).

Luftkylaren är förorenad.

- ▶ Rengör luftkylare (se **Torkning / Rengöring av luft-kylare**).

	Strömavbrott. ▶ Beakta elverkens spärtider.
Tvätten är inte torr efter maximal torkinställning	För mycket tvätt ilagd. ▶ Beakta de maximalt tillåtna fyllmängderna i programtabellen. Otillräcklig ventilation ▶ Öppna en dörr eller ett fönster). Luddfiltret är igensatt med ludd eller har en kalkbeläggning. ▶ Rengör luddfilter (se Torkning / Rengöring av luddfilter).
	Luftkylaren är förorenad. ▶ Rengör luftkylare (se Torkning / Rengöring av luftkylare).
Tvätten har trasslat sig	▶ Använd specialprogram «Frotté».
Lyset i trumman fungerar inte	Trasig lampa. ▶ Av säkerhetsskäl skall lampan bytas av fackman.
Fuktigheten i rummet ökar tydligt	Rummet har inte tillräcklig ventilation. ▶ Åtgärda ventilationen.
Vatten på golvet	Kontrollera att utloppsslangen är tät och att den har dragits rätt.

FELMEDDELANDE F --

Meddelandet «Fel F --»	▶ Kvittera felmeddelandet med OK . Maskinen startar om. ▶ Stäng luckan. ▶ Välj ett program igen och tryck på START .
«Fel F --» visas trots en ny programstart	▶ Kvittera felmeddelandet med OK . ▶ Bryt strömtillförseln under 1 min (stäng av och slå på huvudströmbrytaren). När displayen tänds, är maskinen klar att använda. ▶ Stäng luckan. ▶ Välj ett program igen och tryck på START .
«Fel F --» visas igen, när strömtillförseln har brutits	▶ Skriv upp felmeddelandet. ▶ Bryt vattentillförseln och stäng av huvudströmbrytaren. ▶ Kontakta kundtjänst (se kundtjänst).

Tekniska data

A-vägd kontinuerlig ljudtrycksnivå

Den uppmätta kontinuerliga ljudtrycksnivån ligger under 70 dB(A).

Kundservice

Kontrollera om du kan åtgärda störningen själv, innan du ringer till kundtjänst (se kapitel **Störningar**).

Vid rådgivning från en servicetekniker uppstår det kostnader för dig även under garantitiden.

Garantin gäller inte för störningar som uppstår på grund av felaktig användning, igensatta filter eller smuts.

Bryt strömtillförseln (dra ut nätstickkontakten, stäng av huvudströmbrytaren, stäng vattenkranen) och ring kundtjänst, om det inte går att åtgärda en störning.

Ange felmeddelandet F -- samt produkt- och maskinumret till kundtjänst. De båda numren finns på typskylten på insidan av luckan.

Produktnummer

Instruktionsnummer

Garanti

Garanti 1 år.



service

- Vi har service i hela landet
- Gå in på www.cylinda.se eller
- Ring 0771-25 25 00 (endast lokaltaxa)

uppgä

- Maskintyp
- Problembeskrivning
- Serienummer
- Namn och adress
- Inköpsdatum
- Ditt telefonnummer

Våra tekniker är specialutbildade på Cylindaprodukter och vi använder bara originalreservdelar.

Elektroskandia Sverige AB, Cylinda, 191 83 Sollentuna

Cylinda
år efter år